

# TOPMARK



NL

EN

DE

FR

ES

## SAM

T7022

Gebruiksaanwijzing

Instruction manual

Gebrauchsanleitung

Manuel d'instructions

Manual de instrucciones

0-48



15 kg

# **BELANGRIJK: BEWAAR VOOR** **LATERE RAADPLEGING:** **ZORGVULDIG LEZEN.**

- Voor gebruik instructies zorgvuldig doorlezen en goed bewaren.
- Gebruik bij vervanging van onderdelen of reparatie alleen onderdelen die geleverd worden door importeur.
- Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de garantie.
- Bekleding kan verkleuren door zonlicht.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen. Buiten gewoon veel zon of hitte kan de kleur vervagen of delen kromtrekken.

## **WAARSCHUWING**

- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Het logeerbed alleen door een volwassene laten monteren en in- en uitklappen.
- Dit matras is ontworpen voor een kind met een maximaal gewicht van 15 kg.
- Om letsel te voorkomen mag het logeerbed niet worden gebruikt voor kinderen die uit het bed kunnen klimmen.
- Laat uw kind niet met dit product spelen.
- Houd het artikel buiten bereik van kinderen wanneer het niet gebruikt wordt, om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Leg niet meer dan 1 kind op het matras.
- Open vuur of andere sterke hittebronnen, zoals elektrische straalkachels en gashaarden etc., in de onmiddellijke omgeving van het logeerbed vormen een gevaar.



**WAARSCHUWING**



- Laat niets achter in het bedje of plaats het bedje niet in de buurt van een ander product dat een mogelijk gevaar zoals verstikking of verwurging kan veroorzaken zoals koordjes van speelgoed of gordijn/jaloezie koordjes etc.
- Gebruik niet meer dan één matras in het logeerbed.
- Wanneer een matras in het logeerbed is geplaatst dan moet de afstand tussen de bovenkant van het matras en de bovenste rand van bed frame tenminste 500 mm zijn als de bedbodem in de laagste stand staat en tenminste 200 mm zijn als de bedbodem in de hoogste stand staat.
- Wat betreft de lengte en breedte van het matras: de ruimte tussen de omtrek van het matras en het logeerbed mag nooit groter zijn dan 30 mm.
- Als de hoogte van het bed verstelbaar is, let op dat de laagste positie het veiligste is.
- Het is belangrijk de buizen en de verhoger te verwijderen voordat het bedje in de laagste positie gebruikt wordt (indien van toepassing).
- Zorg ervoor dat de zijde met de ritssluiting (indien van toepassing) gesloten is als het kindje zonder toezicht in het bedje is.
- Gebruik het matras niet als er onderdelen defect of gescheurd zijn of ontbreken.
- Controleer regelmatig en voor ieder gebruik of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten en draai deze eventueel opnieuw aan.
- Gebruik het logeerbed niet als er onderdelen defect of gescheurd zijn of ontbreken en gebruik alleen onderdelen goedgekeurd door de fabrikant.
- Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan die in de gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Alleen onderdelen vervaardigd of aanbevolen door fabrikant/distributeur mogen worden gebruikt.
- Gebruik altijd het matrasdekje samen met de matras.

## MONTEREN/IN GEBRUIK NEMEN

**Controleer of de volgende onderdelen in de verpakking zitten:**

- Opbergtas
- Schuimrubber matras
- Matrasdekje

De patronen van de stof, de kleuren afbeeldingen en de accessoires van het product in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken van het product dat u heeft gekocht.

Indien één of meer van de bovengenoemde onderdelen ontbreken of defect zijn, kunt u contact opnemen met de winkel waar u het artikel heeft gekocht, alvorens het product in gebruik te nemen.

### **WAARSCHUWING**

Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Optioneel:

Dit matras kan worden gebruikt met het Topmark logeerbed T7034 of alle andere logeerbedjes met een binnenmaat van 120 x 60 cm.



## MONTEREN/IN GEBRUIK NEMEN

1. Dit product bestaat uit een draagbare opbergtas, matras en matrashoes.



2. Haal het basis matras uit het logeerbed.

Maak het klittenband los van het basismatras en haal deze uit het logeerbed.

3. Rits de matrashoes open en plaats het schuimrubber matras in de matrashoes.



4. Plaats het basis matras van het logeerbed in het matrasdekje en zorg ervoor dat het klittenband uit de uitsparingen van de matrashoes steken.



5. Sluit de ritssluiting. Het basis matras van het logeerbed en het schuimrubber matras zijn nu tot één matras samengevoegd.



6. Gebruik het samengevoegde matras in het logeerbed, steek de stroken klittenband door de gaten van het logeerbed en bevestig deze aan de bodem van het logeerbedje.

## VERZORGING EN ONDERHOUD

Voor een optimale levensduur van het product dient u dit schoon te houden en niet gedurende langere perioden aan direct zonlicht bloot te stellen.

Gebruik geen schuurmiddelen. Dompel het product niet onder in water.

Reinig het frame met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

Laat het product daarna volledig drogen, bij voorkeur niet in het directe zonlicht.

Bewaar het product altijd op een droge plek.

Laat het product niet achter in de bagageruimte van uw auto.

### **Niet stomen, niet bleken.**

Stop de afwasbare onderdelen niet in een wasmachine, centrifuge of droogtrommel.

De bekleding kan worden gereinigd met een vochtige spons met zeep of een zacht schoonmaakmiddel. Het matras mag met de hand gewassen worden (zie waslabel).

Laat het product vervolgens geheel drogen voordat u het opvouwt en opbergt.

In sommige klimaten kunnen de onderdelen worden aangetast door schimmel. Om dit te voorkomen, dient u het product niet op te vouwen of op te bergen als het vochtig of nat is. Bewaar het product altijd in een goed geventileerde ruimte.

Zorg dat verbogen, gescheurde, versleten of gebroken onderdelen onmiddellijk worden gerepareerd.

Gebruik uitsluitend de onderdelen en accessoires die door de leverancier zijn goedgekeurd.



## GARANTIE

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar, geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantie periode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het product.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het product niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie.

Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de garantie.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete product met uw aankoopbewijs terug te brengen bij de winkel waar het product aangekocht is.

De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

NL

Top Mark B.V.  
Postbus 308  
8200 AH Lelystad  
NEDERLAND  
service@topmark.nl  
www.topmark.nl

EN716

EN71-3

# **IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY**

- Read this instructions carefully before use and keep for future reference.
- Use only spare parts delivered by importer for replacing parts or reparation.
- Damages caused by overloading or wrong folding are not granted.
- Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics.
- Do not expose this product to extreme temperatures. Extreme sunshine or temperatures may cause colour changes or bent parts.

EN

## **WARNING**

- Never leave your child unattended.
- Adult assembly, folding and unfolding required.
- The use of this mattress is for children with maximum weight up to 15 kg.
- To prevent injury from falls the travel cot shall no longer be used when the child is able to climb out of the travel cot.
- Do not let your child play with this product.
- Keep this product away from children when not in use, to prevent suffocation.
- The use of this mattress is recommended for 1 child only.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the cot.



**WARNING**





- Do not leave anything in the travel cot or place the travel cot close to another product which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
- Do not use more than one mattress in the travel cot.
- The thickness of the mattress shall be such that the internal height (surface of the mattress to the upper edge of the travel cot frame) is at least 500 mm in the lowest position of the cot base and at least 200 mm in the highest position of the cot base.
- When mattress is used with the travel cot the length and width of mattress shall be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm.
- If the height of the cot base is adjustable be aware the lowest position is the safest.
- It is essential to remove the rails and the double layer before the cot is used in its lowest position (if applicable).
- Always make sure the zipper is closed when child is unattended in the travel cot (when zipper is applicable).
- Do not continue using mattress if parts are broken or if fabric is ripped or torn or parts are missing.
- All assembly fittings should always be tightened properly and fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- Replace any damaged parts immediately.
- Do not use accessories or replacement parts other than the ones recommended by instruction manual.
- Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- Always use the mattress cover together with the mattress.

## ASSEMBLING/USING

**Check if following spare parts are in the box:**

- Carry bag
- Spongee Mattress
- Mattress Cover

Note that the fabric patterns, colour pictures and stroller accessories on this product in this instruction manual may vary from that of the product that you have purchased.

If one or more of the above mentioned spare parts are missing or broken, please contact the store where you bought the product, before using.

### **WARNING**

Please keep all packaging material away from babies and children, to prevent suffocation.

Optional:

This mattress can be used with Top mark travel cot T7034 or all other travel cots with inner size of 120 x 60 cm.



## ASSEMBLING/USING

1. This item contains a portable package, spongee mattress and mattress cover.



2. Take out the playpen mattress.

Release the Velcro tape from the bottom of playpen and take out the mattress.

3. Unzip the mattress cover and put the spongee mattress inside.



4. Put the playpen mattress inside and make sure the Velcro tape will come out of the holes of mattress cover.



5. Close the zipper. Now the playpen mattress and spongee mattress are combined into a new mattress.



6. Use the new mattress inside the playpen, put the straps through the holes and fix them onto the bottom of playpen.

## CARE AND MAINTENANCE

To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave in the direct sunlight for extended periods of time.

Do not use abrasive cleaners. Do not soak in water.

Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight.

Always store your product in a clean dry place.

Do not leave in the boot of car.

EN

### **Do not dry clean or use bleach.**

Do not machine wash, tumble or spin dry. Fabric and frame may be cleaned using a damp sponge with soap or mild detergent. The mattress can be washed by hand (see washing label). Allow it to dry completely before folding or storing it away.

In some climates the parts may be affected by mould and mildew. To help prevent this occurring, do not fold or store the product if it is damp or wet. Always store the product in a well ventilated area.

To maintain the safety of your nursery product, seek prompt repairs for bent, torn, worn or broken parts.

Use only parts and accessories approved by the supplier.



## GUARANTEE

We grant 2 year guarantee on this product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete product.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the product.

Damages caused by overloading or wrong folding are not granted.

To obtain service within the guarantee period, hand in the complete product with your sales receipt to the store where the product has been bought.

The warranty applies only to the first owner and is not transferable.

EN

Top Mark B.V.  
Postbus 308  
8200 AH Lelystad  
NETHERLANDS  
service@topmark.nl  
www.topmark.nl

EN716

Fabric: EN71-3

# **WICHTIG: HEBEN SIE DIE GEBRAUCHS- ANLEITUNG FÜR SPÄTERE VER- WENDUNG AUF: SORGFÄLTIG LESEN.**

- Vor der Benutzung lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und heben sie die Gebrauchsanleitung für spätere Verwendung auf.
- Beim Austausch von Teilen und bei Reparatur ausschließlich Ersatzteile verwenden, die von Importeur geliefert werden.
- Bei Beschädigung durch Überbelastung oder falsches zusammenklappen erlischt die Garantie.
- Längere Sonneneinwirkung kann zu Farbänderungen der Materialien und Geweben führen.
- Das Produkt keinen extremen Temperaturen aussetzen. Bei extremen Sonnenschein oder Temperaturen können Farbänderungen entstehen oder Teile verbiegen.

DE

## **ACHTUNG**

- Lassen Sie ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Montage, aufstellen und einklappen des Reisebetts erforderlich durch Erwachsene.
- Die Matratze ist nur für Kinder bis zu einem Gewicht von 15 kg geeignet.
- Um Verletzungen durch Fallen zu verhindern, das Reisebett nicht mehr verwenden, wenn das Kind hinausklettern kann.
- Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Wenn das Produkt nicht benützt wird, halten Sie es stets von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Die Matratze darf grundsätzlich nur mit einem Kind besetzt werden.



- Offenes Feuer oder andere starke Hitzequellen wie elektrische Heizstrahler oder gasbeheizte Ofen usw. in der unmittelbaren Umgebung des Reisebett sind eine Gefahr.
- Lassen Sie keine Gegenstände im Bettchen oder in die Nahe vom Bettchen, die eine Erstickungs- und/oder Erdrosselungsgefahr für das Kind darstellen könnten, so wie Vorhang Korden etc.).
- Im Reisebett nie mehr als eine Matratze verwenden.
- Die Matratze sollte so dick sein, dass die interne Höhe (Oberfläche der Matratze bis zur oberen Ecke des Reisebetts) mindestens 500 mm in der tiefsten Position der Bettbasis und mindestens 200 mm in der höchsten Position der Bettbasis beträgt.
- Mindestgröße der Matratze, die in diesem Bett benutzt werden darf: Länge und Breite der Matratze müssen so beschaffen sein, dass der Spalt zwischen der Matratze und den Seiten und Enden nicht mehr als 30 mm beträgt.
- Wenn die Höhe des Bettes einstellbar ist sind Sie bewusst die niedrigste Position ist die sicherste.
- Es ist wichtig, um die Rohren und die Reisebetteinhang zu entfernen, bevor Sie das Reisebett verwenden in der tiefsten Stellung (falls anwendbar).
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Reißverschluss (falls anwendbar) geschlossen ist, wenn das Kind im Reisebett ist.
- Die Matratze nicht verwenden, wenn irgendein Teil kaputt, gerissen oder verschwunden ist.
- Alle Montagebeschläge sollten immer gut angezogen, regelmäßig und für jedem gebrauch überprüft und, wenn nötig , erneut angezogen werden.
- Nicht weiter verwenden, wenn das Reisebett verbogen oder gebrochen ist, oder wenn das Bezug zerrissen oder verschlissen ist.
- Alle beschädigten Teile sofort austauschen.
- Keine anderen Zubehör- oder Ersatzteile als die in der Benutze Anleitung empfohlenen verwenden.
- Keine andere Zubehör anbringen, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.
- Nur Ersatzteile anbringen, die vom Hersteller/Distributor mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- Verwenden Sie immer die Matratzenbezug zusammen mit der Matratze.

## MONTIEREN/GEBRAUCH

**Bitte vergewissern Sie sich, dass die folgend aufgeführten Teile der Packung enthalten sind:**

- Tragetasche
- Schaumstoffmatratze
- Matratzenbezug

Beachten Sie, dass die Stoffmuster, Farbfotos sowie die Zubehörteile dieses Produkt, die in dieser Gebrauchsanweisung gezeigt werden, von denen des Produkts abweichen können, dass Sie gekauft haben.

Sollten ein oder mehrere der oben genannten Teile fehlen oder defekt sein, können Sie sich, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, an das Geschäft, in dem Sie den Artikel gekauft haben, wenden.

DE

### **ACHTUNG**

Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Babys und Kindern fern, um Erstickengefahr zu vermeiden.

Optional:

Diese Matratze kann in dem Reisebett T7034 von Topmark und in jedem anderen Reisebett mit den Innenmaßen 120 x 60 cm verwendet werden.





## MONTIEREN/GEBRAUCH

1. Im Artikelumfang enthalten sind eine Tragetasche, eine Schaumstoffmatratze und ein Matratzenbezug.



2. Nehmen Sie die Matratze für das Reisebett heraus. Lösen Sie den Klettverschluss am Boden des Reisebetts und nehmen Sie die Matratze heraus.

3. Öffnen Sie den Reißverschluss des Matratzenbezugs und legen Sie die Schaumstoffmatratze hinein.



4. Beziehen Sie die Schaumstoffmatratze und fädeln Sie das Klettband durch die Löcher im Matratzenbezug.



5. Schließen Sie den Reißverschluss. Nun sind die Matratze aus dem Reisebett und die Schaumstoffmatratze zu einer Matratze kombiniert worden.



6. Legen Sie die vollständige Matratze zur Verwendung in das Reisebett, fädeln Sie die Bänder durch die Löcher und fixieren Sie sie am Boden des Reisebetts.

DE

## PFLEGE

Um eine möglichst lange Lebensdauer dieses Kinderprodukts zu gewährleisten, halten Sie das Produkt stets sauber und achten Sie darauf, dass es nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden. Nicht im Wasser eintauchen. Rahmen mit einem feuchten Tuch und einer milden Lösung reinigen. Abnehmbare Stoffverkleidungen und Verzierungen dürfen mit warmem Wasser und Haushaltsseife oder mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Danach sollten Sie diese Teile vollständig trocknen lassen und dabei direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Produkt immer an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

Produkt nicht im Kofferraum eines Fahrzeugs aufbewahren.

DE

### Vermeiden Sie chemische Reinigung oder Bleichmittel

Das Produkt darf nicht in der Waschmaschine, im elektrischen Wäschetrockner oder in der Wäscheschleuder gereinigt bzw. getrocknet werden. Das Bezug und Verzierungen dürfen mit einem feuchten Schwamm mit Seife oder mit einem milden Lösungsmittel gereinigt werden. Die Matratze darf von Hand in Wasser gewaschen werden (siehe Was Anleitung). Lassen Sie diese Teile anschließend vollständig trocknen, bevor Sie das Produkt zusammenklappen oder lagern.

Unter bestimmten klimatischen Bedingungen können die Verkleidungen und Verzierungen Schimmel ansetzen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nicht zusammenklappen oder lagern, wenn es nass oder feucht ist. Lagern Sie das Produkt immer in einer gut gelüfteten Umgebung.

Um die Sicherheit dieses Kinderprodukts zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass alle verbogenen, zerrissenen, verschlissenen oder defekten Teile sofort repariert werden. Verwenden Sie ausschließlich vom Lieferanten anerkannte Ersatz- und Zubehörteile.



## GARANTIE

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät - nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistung Ansprüchen gegen den Verkäufer - eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Beschädigung durch Überbelastung oder falsche Faltung erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für den ersten Eigentümer und ist nicht übertragbar.

DE

Top Mark B.V.  
Postbus 308  
8200 AH Lelystad  
NIEDERLANDE  
service@topmark.nl  
www.topmark.nl

EN716

EN71-3

# **IMPORTANT: CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION FUTURE: LIRE ATTENTIVEMENT.**

- Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour une consultation future.
- En cas de remplacement de pièces ou de réparation, utilisez uniquement des pièces livrées par importateur.
- La garantie échoit en cas de surcharge ou de pliage incorrect.
- Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut décolorer des matériaux et des tissus.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes. Lumière du soleil extrême ou températures extrêmes peut entraîner des modifications de couleur ou toutes parties.

FR

## **AVERTISSEMENT**

- Ne laissez jamais votre enfant seul dans le lit pliant sans surveillance.
- Les opérations de montage, pliage et dépliage, doivent être effectuées uniquement par un adulte.
- Ce le matelas est conçu pour être utiliser par des enfants á partir de la naissance jusqu' au 15 kg.
- Pour éviter toute blessure par chute, n'utilisez plus le lit si l'enfant est capable de grimper dehors.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- Lorsque le matelas n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée des enfants pour éviter tout risque de suffocation.
- N'installez qu'un seul enfant à la fois dans le matelas.



**AVERTISSEMENT**



- Le feu nu ou d'autres sources thermiques comme les radiateurs électriques, les fourneaux à gaz, etc. à proximité immédiate du lit représentent un danger.
- Ne laissez rien dans le lit pliant ou ne placez pas le lit à proximité d'un produit qui ont la capacité de suffocation ou d'étranglement comme des cordons de jouets ou de rideaux/ stores cordons etc.
- N'utilisez pas plus d'un matelas dans le lit pliant.
- L'épaisseur du matelas sera telle, que la hauteur interne (surface du matelas jusqu'au bord supérieur du cadre du lit pliant) sera d'au moins 500 mm dans la position la plus basse du fond du lit pliant et d'au moins 200 mm dans la position la plus haute du fond du lit pliant.
- Concernant la taille minimale du matelas à utiliser avec le lit, la longueur et l'épaisseur seront telles, que l'espace entre le matelas et les côtés et extrémités ne dépassera pas 30 mm.
- Si la hauteur de la base de lit est réglable sachez de la position la plus basse est le plus sûr.
- Il est essentiel d'enlever les rails amovibles et le rehausseur avant d'utiliser le lit pliant dans sa position la plus basse (en option).
- Toujours vérifier que la côte avec la fermeture à glissière est fermée lorsque l'enfant se trouve dans le lit pliant (fermeture à glissière en option).
- N'utilisez pas le matelas si une pièce est cassée ou si l'habillage est endommagé ou déchiré.
  - Remplacez immédiatement toute pièce endommagée.
- Les pièces d'assemblage doivent toujours être serrées correctement et être contrôlées régulièrement et resserrées si nécessaire.
- N'utilisez pas le lit pliant si une pièce est cassée ou si l'habillage est endommagé ou déchiré.
  - Remplacez immédiatement toute pièce endommagée.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux recommandés par le manuel d'instruction.
- Ne pas user d'accessoires non approuvées par la fabricante.
- User seulement les pièces de rechange fournis ou approuvées par le fabricant/ distributeur.
- Utilisez toujours le protège-matelas avec le matelas.

## MONTAGE/UTILISATION

### Vérifiez que les pièces suivantes se trouvent bien dans la boîte:

- Le sac de transport
- Le matelas en mousse
- Protège-matelas

Notez que les motifs du tissu, les images couleurs et les accessoires présentés sur le produit dans ce manuel d'instruction peuvent différer de ceux du produit que vous avez acheté.

Si une ou plusieurs des pièces citées ci-dessus sont manquantes ou défectueuses, vous pouvez contacter le magasin où vous avez acheté l'article avant la mise en service du produit.

### **AVERTISSEMENT:**

Eloignez tous les emballages de bébés et d'enfants pour éviter tout risque de suffocation.

En option:

Ce matelas peut être utilisé avec le lit de voyage Topmark T7034 ou d'autres lits de voyage ayant des dimensions intérieures 120 x 60 cm.



## MONTAGE/UTILISATION

1. Cet article contient un sac de transport, un matelas en mousse et un protège matelas.



2. Sortez le matelas du lit pliant.

Libérez le ruban Velcro au fond du lit pliant et retirez le matelas.

3. Dézippez le protège-matelas et placez le matelas en mousse à l'intérieur.



4. Placez le matelas du lit pliant à l'intérieur et assurez-vous que le ruban Velcro ressort des trous du protège-matelas.



5. Fermez la fermeture à glissière. Maintenant, le matelas du lit pliant et le matelas en mousse sont combinés pour former un nouveau matelas.



6. Utilisez le nouveau matelas à l'intérieur du lit pliant, faites passer les sangles par les trous et fixez-les sur le fond du lit pliant.

## SOIN ET ENTRETIEN

Pour prolonger la durée de vie votre produit de puériculture, maintenez le propre et ne laissez pas à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs. Ne le plongez pas dans l'eau. Nettoyez le châssis avec un chiffon humide et un détergent doux et séchez- le à fond. Les revêtements et bords en tissu amovibles peuvent être nettoyés avec l'eau chaude et un savon doux. Laisser ensuite le produit sécher complètement, de préférence pas à la lumière directe du soleil.

Rangez toujours votre produit dans un endroit sec et propre.  
Ne le laissez pas dans le coffre d'une voiture.

### **Ne nettoyez pas à sec, ou utilisez de la javel.**

Ne lavez pas à la machine, ne séchez pas par culbutage ou par essorage. Les revêtements et bords en tissu non amovibles peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge humide avec du savon ou un détergent doux. Le matelas peut être lavé à la mains dans de l'eau froide (voir tableau de lavage). Faites-les sécher complètement avant de les plier ou de les ranger.

Dans certains climats, les revêtements et bords peuvent être affectés par des moisissures. Pour éviter cela, ne pliez ou ne rangez pas le produit s'il est humide ou mouillé. Rangez toujours le produit dans une pièce bien aérée.

Pour maintenir la sécurité de votre produit de puériculture, réparez rapidement toute pièce tordue, déchirée, usé ou cassée.

N'utilisez que des pièces et accessoires approuvés par le fournisseur.

FR





## GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, importateur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si produit lui-même doit être échangé.

Cette garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale.

La garantie échoit en cas de surcharge ou de pliage incorrect.

Pour tout SAV au cours de la période de garantie, ramenez le produit complet avec votre ticket de caisse au magasin où celui-ci a été acheté.

La garantie n'est valable que pour le premier propriétaire et n'est pas cessible.

FR

Top Mark BV  
Postbus 308  
8200 AH Lelystad  
PAYS-BAS  
service@topmark.nl  
www.topmark.nl

EN716

EN71-3

# **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS: LEA ATENTAMENTE.**

- Por favor lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para futuras referencias.
- En caso de sustitución de componentes o reparaciones, utilice únicamente componentes suministrados por Importador.
- En caso de que el artículo resulte dañado por sobrecarga o cierre incorrecto, la garantía quedará anulada.
- La exposición directa a sol puede causar la decoloración de la tapicería.
- No exponga el artículo a temperaturas extremas. El sobrecalentamiento o la excesiva exposición al sol envejece y decolora los partos del artículo o se pueden torcer.

ES

## **ADVERTENCI**

- No deje al niño sin supervisión dentro de la cuna de viaje.
- Las operaciones de montaje, plegado y desplegado debe llevarlas a cabo un adulto.
- Esta cuna de viaje diseñada para el uso exclusivo de niños, hasta un peso máximo de 15 kg.
- Para evitar daños por caídas, o seguir utilizando la cuna cuando el niño sea capaz de saltar de la cuna.
- No permita que los niños jueguen con este artículo.
- Mientras no se esté utilizando, mantener el producto fuera del alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.
- No utilizar el colchón con más de un niño a la vez.



**ADVERTENCI**



- La llama abierta u otras fuentes de calor potentes, como radiadores eléctricos o estufas de gas, etc., en proximidad inmediata de la trona constituyen un peligro.
- No deje dentro ni cerca de la cuna objetos como, por ejemplo, cuerdas o cintas de cortinas o persianas que puedan servir como punto de apoyo o dar lugar a riesgo de ahogamiento o estrangulación.
- No use más de un colchón en la cuna de viaje.
- El grosor del colchón debe ser tal que la altura interna (superficie del colchón hasta el borde superior del marco de la cuna) se encuentre al menos a 500 mm de la posición más baja de la base de la cuna y al menos a 200 mm en la posición más alta de la base de la cuna.
- Dimensión mínima del colchón que se debe utilizar con la cuna: la longitud y ancho deben ser tal que el hueco entre el colchón con los laterales y extremos no sea superior a 30 mm.
- Si la altura de la base de cuna es ajustable estar consciente la posición más baja es la más segura.
- Es esencial eliminar los raíles y la doble capa antes de la cuna se utiliza en es posición más baja (si es aplicable).
- Asegúrese de que la cremallera esté siempre cerrada cuando el niño esté en la cuna de viaje (si la cremallera es aplicable).
- No use el colchón de viaje si alguna pieza está rota, dañada o ausente o si el cobertor de tela está rasgado o rota.
- Todos los encajes del montaje deben apretarse adecuadamente, deben comprobarse con regularidad y volver a apretarlos si es necesario.
- No use la cuna del viaje si alguna pieza está rota, dañada o ausente o si el cobertor de tela está rasgado o rota.
- Reemplazar dañado partes inmediatamente.
- No utilice otros accesorios o componentes de recambio que los recomendados en las instrucciones de uso.
- Sólo deben utilizarse piezas de recambio y accesorios autorizados por el fabricante.
- Se utilizarán únicamente partes de repuestos que estén suministrados o aprobados por el fabricante/distribuidor.
- Utilice siempre la funda del colchón junto con el colchón.

## INSTALACION/USO

### Verifique que la caja contiene los siguientes componentes:

- La bolsa de transporte
- Colchón esponjoso
- Cubierta del colchón

Los patrones de fibras, dibujos de colores y accesorios de este producto que aparecen en este manual de instrucciones pueden variar de los del producto que usted ha comprado.

Si alguno de los componentes arriba mencionados está defectuoso o falta, póngase en contacto con la tienda donde compró este artículo antes de utilizarlo.

### **ADVERTENCI**

Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y niños para evitar el peligro de asfixia.

ES

#### Opcional

Este colchón se puede utilizar con la cuna de viaje de Topmark T7034 o todas las demás cunas de viaje con un tamaño interior de 120 x 60 cm.



## INSTALACION/USO

1. Este artículo contiene un bolsa de transporte, colchón esponjoso y cubierta del colchón.



2. Saque el colchón de la cuna de viaje.

Suelte la cinta de velcro desde la parte inferior de la cuna de viaje y saque el colchón.

3. Desabroche la cubierta del colchón y coloque el colchón esponjoso dentro.



4. Coloque el colchón de la cuna de viaje dentro y asegúrese de que la cinta de velcro saldrá de los agujeros de la cubierta del colchón.



5. Cierre la cremallera. Ahora el colchón de la cuna de viaje y el colchón esponjoso se combinan en un colchón nuevo.



6. Utilice el colchón nuevo dentro de la cuna de viaje, ponga las correas a través de los agujeros y fíjelos en la parte inferior de la cuna de viaje.

ES

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Par prolongar la vida de este producto infantil, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo.

No utilice detergentes abrasivos. No sumerja la cuna en agua.

Limpie la estructura con un pano húmedo y con un detergente suave, y seque cuidadosamente.

Las cubiertas de tela y ribetes pueden limpiarse con agua caliente y una solución de jabón o detergente suave. Déjelas secar totalmente, preferiblemente fuera de la luz solar directa.

Almacene siempre el producto en un lugar limpio y seco.

No lo deje en el maletero del coche.

### **No limpiar en seco ni utilizar lejía**

No lavar en lavadora, secar en secadora ni centrifugar, salvo que se indique lo contrario en la etiqueta de instrucciones de lavado del producto.

Las cubiertas de tela y ribetes fijos pueden limpiarse con una esponja húmeda con jabón o un detergente suave. El colchón se puede lavar a mano en agua (véase la etiqueta de lavado). Dejar secar completamente antes de doblar o guardar el producto.

En algunos climas, las cubiertas y ribetes pueden verse afectadas por el moho y las manchas de humedad. Para evitar que esto ocurra, no doblar ni guardar el producto si está húmedo o mojado. Siempre guarde el producto en un sitio bien ventilado.

Verifique continuamente las piezas para comprobar que estén bien apretados los Tornillos, tuercas y otros mecanismos de cierre. Ajustelos en caso necesario para Conservar la seguridad de este producto infantil. Si hay piezas dobladas rasgadas, desgastadas o rotas, arréglelas a la mayor brevedad.

Utilice únicamente las piezas y accesorios aprobados por el proveedor.



## GARANTÍA

La garantía de este artículo es de 2 años a partir de la fecha de compra. Dentro del período de garantía subsanaremos cualquier fallo de fabricación y/o de los materiales, ya sea mediante la reparación o sustitución de los componentes o bien ofreciéndole un nuevo artículo a cambio.

Los daños causados por el uso incorrecto, desgaste natural o fallos que no influyan de forma significativa en el funcionamiento o el valor del artículo no están cubiertos por la garantía.

En caso de que el artículo resulte dañado por sobrecarga o cierre incorrecto, la garantía quedará anulada.

Para poder hacer uso de nuestro servicio dentro del período de garantía, debe devolver el artículo completo junto con el justificante de compra a la tienda donde lo compró.

La garantía es válida únicamente para el primer propietario y no es transferible.

ES

Top Mark B.V.  
Postbus 308  
8200 AH Lelystad  
Países Bajos  
service@topmark.nl  
www.topmark.nl

EN716

EN71-3

**TOPMARK**

**[www.topmark.nl](http://www.topmark.nl)**

Copyright© Top Mark B.V. 2017